

# Rapport annuel 2013



Bureau du défenseur  
du consommateur en  
matière d'assurances



Consumer Advocate for Insurance.

Défenseur du consommateur en  
matière d'assurances.

Le 28 mars 2014

L'honorable Dale Graham  
Président de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick  
Édifice de l'Assemblée législative  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

Monsieur le Président,

Conformément au paragraphe 10(1) de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*, je suis heureux de vous soumettre le rapport annuel des activités du Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances pour l'année civile 2013. De plus, vous y trouverez un résumé du montant total des dépenses mises à la charge des assureurs titulaires d'une licence et le montant payé par chacun d'eux pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars 2013.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le défenseur du consommateur en matière d'assurances du Nouveau-Brunswick,

Ronald Godin

270, avenue Douglas, pièce 406  
Bathurst (Nouveau-Brunswick)  
E2A 1M9  
506-549-5555  
1-888-283-5111  
506-549-5559 télécopieur/facsimile  
1-877-549-5559  
[nb@cai-dma.ca](mailto:nb@cai-dma.ca)  
[www.insurance-assurance.ca](http://www.insurance-assurance.ca)



Consumer Advocate for Insurance.

Défenseur du consommateur en  
matière d'assurances.

Le 28 mars 2014

Nous sommes heureux de vous présenter notre rapport pour l'année civile 2013.

L'année 2013 a été une autre année de stabilité et de disponibilité dans le domaine de l'assurance automobile. Il y a encore eu une légère baisse des tarifs, ce qui s'est traduit par une prime moyenne d'assurance pour les voitures particulières d'environ 704 \$.

Nombre total de requêtes traités par notre bureau en 2013 : 1 120

Répartition :

Assurance automobile .....	572	51,07 %
Assurance habitation .....	290	25,89 %
Assurance-vie et assurance-maladie ...	173	15,45 %
Autre .....	85	<u>7,59 %</u>
Total	1120	100 %

Il s'agissait d'une 9<sup>ième</sup> année d'activités du Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances en 2013.

	2013	comparativement à	2005
Automobile	51,07 %	comparativement à	81 %
Habitation	25,89 %	comparativement à	12 %
Ass.-vie et ass.-maladie	15,45 %	comparativement à	5 %
Autre	7,59 %	comparativement à	2 %

270, avenue Douglas, pièce 406  
Bathurst (N.-B.)

E2A 1M9  
506-549-5555  
1-888-283-5111  
506-549-5559 télécopieur  
1-877-549-5559  
[nb@cai-dma.ca](mailto:nb@cai-dma.ca)  
[www.insurance-assurance.ca](http://www.insurance-assurance.ca)

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1. INTRODUCTION.....</b>	<b>2</b>
<b>2. MANDAT DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR.....</b>	<b>3</b>
<b>3. BUREAU DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR.....</b>	<b>4</b>
<b>4. ACTIVITÉS DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR.....</b>	<b>5</b>
<b>5. REQUÊTES TRAITÉS PAR LE BUREAU DU DÉFENSEUR.....</b>	<b>7</b>
5.1 NOMBRE DE REQUÊTES .....	7
5.2 RÉPARTITION PAR TYPES D'ASSURANCES .....	7
5.3 NATURE DES REQUÊTES .....	8
5.4 ORIGINE DES REQUÊTES .....	8
5.5 RÉPARTITION PAR COMTÉS .....	9
<b>6. RÉPARTITION DES DÉPENSES DU BUREAU.....</b>	<b>10</b>
 ANNEXE A : RELEVÉ DES COTISATIONS.....	 12

## 1. INTRODUCTION

Le défenseur du consommateur en matière d'assurances est en poste depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005. Nous avons maintenant le plaisir de présenter le rapport annuel pour l'année civile 2013.

Le rapport annuel est soumis conformément au paragraphe 10(1) de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*, qui se lit comme suit :

*10(1) Le défenseur doit faire rapport annuellement à l'Assemblée législative sur ce qui suit :*

- a) Les activités du bureau du défenseur pour l'année précédente;*
- b) Le montant total mis à la charge des assureurs titulaires d'une licence pour l'année précédente, en application de l'article 11, ainsi que le montant payé par chacun d'eux.*

Ce neuvième rapport annuel porte principalement sur les exigences liées au paragraphe 10(1) susmentionné de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*.

Le marché de l'assurance automobile s'est encore caractérisé par la stabilité et la disponibilité de l'assurance, et a une fois de plus enregistré une légère baisse des tarifs, de sorte que la prime moyenne d'assurance pour les voitures particulières se chiffrait à environ 704 \$ en 2013.

## 2. MANDAT DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR

Le défenseur du consommateur en matière d'assurances a été nommé pour un mandat de dix ans, débutant le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Le défenseur est un fonctionnaire de l'Assemblée législative.

Conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*, les fonctions du défenseur sont les suivantes :

*7(1) Le défenseur doit :*

- a) *passer en revue les lignes directrices et les pratiques de souscriptions des assureurs, des courtiers et des agents et faire rapport de toute pratique interdite de souscription au surintendant;*
- b) *procéder à des enquêtes sur les assureurs, courtiers et agents concernant ce qui suit :*
  - (i) *les primes facturées pour les contrats d'assurances,*
  - (ii) *la disponibilité des contrats d'assurances;*
- c) *répondre aux demandes de renseignements concernant les assurances;*
- d) *élaborer et diriger des programmes d'éducation concernant les assurances afin d'informer les consommateurs;*
- e) *accomplir toute autre tâche ou enquête concernant les assurances ou l'industrie des assurances qui lui est prescrite par l'Assemblée législative.*

Le paragraphe 7(2) prévoit que le défenseur « peut comparaître devant la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick [...] dans le but de représenter les intérêts des consommateurs [...] ».

### **3. BUREAU DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR**

Le Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances a officiellement commencé ses activités le 7 mars 2005. Le bureau compte quatre employés permanents et une employée occasionnelle. Outre le défenseur du consommateur, les employés sont :

Pauline Lafortune, adjointe administrative

Sandra Godin, défenseure adjointe du consommateur

Anne-Marie Ramsay, défenseure adjointe du consommateur

Solange Godin, adjointe administrative (employée occasionnelle)

Le bureau se trouve dans la Place Keystone, pièce 406, au 270, avenue Douglas, à Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

#### **4. ACTIVITÉS DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR**

Le défenseur a participé aux activités suivantes :

- Dépôt du Rapport annuel 2012  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
Le 16 avril 2013
- Assurance 101 – La Police d’assurance commerciale  
ABC (Association du Barreau Canadien) NB  
Conférence – séminaire  
18 avril 2013
- Dialogue NB  
Téléconférence – séminaire pour Directeurs  
Assurance pour les organismes sans buts lucratifs  
23 avril, 2013
- CKRO  
Émission radiophonique  
Pokemouche (Nouveau-Brunswick)  
2 mai, 2013
- Rencontre avec le BAC (Bureau d’assurance du Canada)  
Amanda Dean, VP Atlantique  
Stephen Olmstead, Directeur, Relation gouvernementale  
Fredericton, NB  
29 août 2013
- Conférence : Droit des assurances  
ABC (Association du Barreau Canada) NB  
Caraquet, (Nouveau-Brunswick)  
20 septembre, 2013
- Conférence : Blessures Mineures  
ABC (Association du Barreau Canada) NB  
Fredericton, (Nouveau-Brunswick)  
4 octobre, 2013
- Audience : Commission des Assurances du NB  
Nouveaux règlements pour blessures mineures  
Saint John, NB  
7 & 8 octobre, 2013
- Rencontre : Agents de L’Assemblée Législative du NB  
Fredericton, NB  
16 octobre 2013



- 9 entrevues aux journaux
- 19 entrevues à la radio
- 7 entrevues à la télévision

## 5. REQUÊTES TRAITÉS PAR LE BUREAU DU DÉFENSEUR

### 5.1 Nombre de requêtes

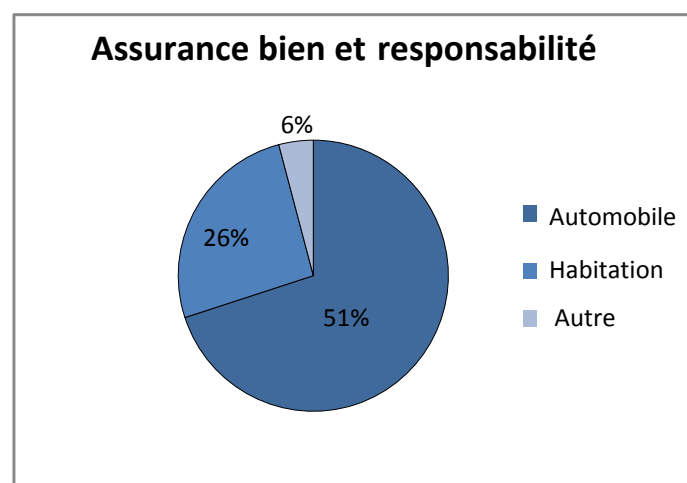
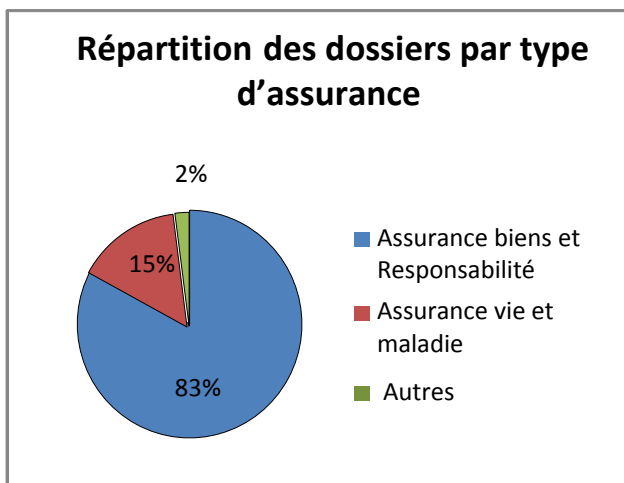
Nous avons traité un grand nombre de requêtes au cours de l'année 2013 et le tableau ci-après démontre que nous avons réussi à répondre aux demandes d'information, de consultation ou d'intervention dans tous les cas :

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Complétés	1120	100.00%

### 5.2 Répartition par types d'assurances

Le prochain tableau présente la répartition par types d'assurances.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Assurance biens et responsabilité	925	82.59%
<i>Automobile</i>	<i>572</i>	<i>51.07%</i>
<i>Habitation</i>	<i>290</i>	<i>25.89%</i>
<i>Autre</i>	<u><i>63</i></u>	<u><i>5.63%</i></u>
	925	82.59%
Assurance vie et maladie	173	15.45 %
Autres non reliés à l'assurance	22	1.96%



### 5.3 Nature des requêtes

Le tableau ci-dessous illustre les principaux secteurs de préoccupation des consommateurs en matière d'assurances.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Réclamations	589	52.59 %
Primes	369	32.95 %
Informations	136	12.14 %
Autres	26	2,32%

### 5.4 Origine des requêtes

Nous avons reçu des demandes d'information de plusieurs catégories de personnes et le tableau suivant témoigne de l'intérêt du grand public à l'égard de notre bureau.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Public	969	86.52 %
Assureurs	31	2.77%
Experts en sinistres	30	2.67%
Gouvernement	30	2.68 %
Courtiers	19	1,70 %
Avocats	14	1.25 %
Agents	12	1,07 %
Institution	6	0.54%
Corporations	3	0,26 %
Médias	1	0,09 %
Autres	5	0,45 %

## 5.5 Répartition par comtés

Nous avons compilé les requêtes par comtés, comme l'indique le tableau qui suit.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Gloucester	247	22.05 %
Westmorland	170	15.18 %
Saint John	119	10.63 %
York	117	10.45 %
Kings	72	6.43 %
Madawaska	60	5.36 %
Northumberland	52	4.64 %
Restigouche	50	4.46 %
Charlotte	30	2.68 %
Kent	30	2.68 %
Carleton	20	1.78 %
Victoria	17	1,52 %
Queens	15	1,34 %
Albert	14	1.25 %
Sunbury	13	1,16 %
Autres (hors province)	94	8,39%

## 6. RÉPARTITION DES DÉPENSES DU BUREAU

Le paragraphe 11(1) de la *Loi du défenseur du consommateur* stipule ce qui suit : « *Le défenseur doit chaque année, aussitôt que possible après la fin de chaque année financière, en se référant aux Comptes publics et en effectuant toutes enquêtes ou recherches complémentaires jugées nécessaires, déterminer et attester le montant total des dépenses engagées par la province du fait ou à l'occasion de l'application de la présente loi pendant l'année financière précédente et le montant des dépenses ainsi déterminé et attesté par le défenseur est définitif pour toutes les fins du présent article.* »

Le paragraphe 11(3) stipule ce qui suit : « *Le montant total des dépenses engagées par la province du fait ou à l'occasion de l'application de la présente loi, déterminé et attesté ainsi qu'il est dit au paragraphe (1), est réparti entre les assureurs titulaires d'une licence (...).* »

L'alinéa 11(3)a) permet au défenseur du consommateur de répartir les dépenses en fonction de toute catégorie particulière d'assurance, comme il est stipulé ci-après :

« *dans le cas où une fraction du montant total de ces dépenses a été exposée directement ou indirectement pour une catégorie donnée d'assurance, le défenseur en fixe le montant et la répartit entre les assureurs offrant cette catégorie d'assurance, la quote-part de chaque assureur étant proportionnelle à ses recettes nettes au titre de cette catégorie d'assurance par rapport à la masse totale des recettes nettes réalisées à ce titre par l'ensemble de ces assureurs;* »

Ainsi, le défenseur du consommateur a déterminé que le montant total de ses dépenses pour l'année financière ayant pris fin le 31 mars 2013 devait être réparti comme suit, aux fins de cotisation :

80 % entre les assureurs biens et responsabilité

20 % entre les assureurs vie et santé

Le montant total des dépenses engagées pour l'année financière se terminant le 31 mars 2013 s'élevait à 508 654.19 dollars. Ce montant a été réparti entre tous les assureurs titulaires d'une licence au Nouveau-Brunswick, par un avis de cotisation émis à l'endroit de chaque compagnie. Jointe à l'**annexe** A est la répartition du montant total qui a été soumis à tous les assureurs titulaires d'une licence pour l'année précédente, ainsi que le montant payé par chacun d'eux.

## Annexe A : Relevé des cotisations

Compagnie	Montant de la Cotisation	Montant payé
Acadie Vie	2 076,18 \$	2 076,18 \$
ACE INA Insurance	3 207,44 \$	3 207,44 \$
ACE INA Life Insurance	420,94 \$	420,94 \$
ACTRA Fraternal Benefit Society	2,14 \$	2,14 \$
Aetna Life Insurance Company		
Affiliated FM Insurance Company	312,58 \$	312,58 \$
Allianz Global Risks US Insurance Company	965,82 \$	965,82 \$
Allianz Life Insurance Company of North America	- \$	- \$
Allstate Insurance Company	- \$	- \$
Allstate Insurance Company of Canada	14 136,23 \$	14 136,23 \$
American Bankers Insurance Company of Florida	3 249,75 \$	3 249,75 \$
American Bankers Life Assurance Company of Florida	703,61 \$	703,61 \$
American Health and Life Insurance Company	74,52 \$	74,52 \$
American Income Life Insurance Company	557,47 \$	557,47 \$
Arch Insurance Company	833,27 \$	833,27 \$
Ascentus Insurance Ltd.	7,34 \$	7,34 \$
Aspen Insurance UK Limited	53,54 \$	53,54 \$
Associated Electric & Gas Insurance Services Limited	214,58 \$	214,58 \$
Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie	5 320,84 \$	5 320,84 \$
Assurance-Vie Banque Nationale Compagnie d'Assurance-Vie	769,09 \$	769,09 \$
Assurant Life of Canada	177,90 \$	177,90 \$
Atradius Credit Insurance N.V.	- \$	- \$
Aviva Insurance Company of Canada	25 628,88 \$	25 628,88 \$
AXA Assurances Inc.	- \$	- \$
AXA Equitable Life Insurance Company	- \$	- \$
AXA General Insurance	- \$	- \$
AXA Insurance (Canada)	1 594,44 \$	1 594,44 \$
AXA Pacific Insurance Company	41,02 \$	41,02 \$
AXIS Reinsurance Company (Canadian Branch)	129,52 \$	129,52 \$
Berkley Insurance Company	41,02 \$	41,02 \$
Blue Cross Life Insurance Company of Canada	2 260,23 \$	2 260,23 \$
BMO Life Assurance Company	667,45 \$	667,45 \$
BMO Life Insurance Company	104,08 \$	104,08 \$
CAA Insurance Company (Ontario)	1 802,11 \$	1 802,11 \$
Canada Guaranty Mortgage Insurance Company	230,55 \$	230,55 \$
Canadian Egg Industry Reciprocal Alliance (CEIRA)	9,93 \$	9,93 \$
Canadian Farm Insurance Corp.	0,86 \$	0,86 \$
Canadian Lawyers Insurance Association (CLIA)	352,74 \$	352,74 \$
Canadian Northern Shield Insurance Company	18,13 \$	18,13 \$
Canadian Premier Life Insurance Company	559,32 \$	559,32 \$
Canadian Universities Reciprocal Insurance Exchange	365,69 \$	365,69 \$
Canassurance compagnie d'assurance	839,31 \$	839,31 \$

<b>Compagnie</b>	<b>Montant de la Cotisation</b>	<b>Montant payé</b>
Carleton Mutual Insurance Company	894,58 \$	894,58 \$
AIG Insurance Company of Canada	8 246,35 \$	8 246,35 \$
Chicago Title Insurance Company	113,98 \$	113,98 \$
Chubb Insurance Company of Canada	2 244,22 \$	2 244,22 \$
CIBC Life Insurance Company Limited / Compagnie d'assurance-vie CIBC Limitée	130,96 \$	130,96 \$
CIGNA Life Insurance Company of Canada		
CMFG life Insurance Company	0,12 \$	0,12 \$
Coachman Insurance Company	1,30 \$	1,30 \$
Combined Insurance Company of America	1 595,56 \$	1 595,56 \$
Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur	220,62 \$	220,62 \$
CompCorp Life Insurance Company		
Continental Casualty Company	952,86 \$	952,86 \$
Co-operators General Insurance Company	20 265,30 \$	20 265,30 \$
Co-operators Life Insurance Company	1 993,32 \$	1 993,32 \$
CorePointe Insurance Company	0,86 \$	0,86 \$
COSECO Insurance Company	1 055,62 \$	- \$
CT Financial Assurance Company	8,46 \$	8,46 \$
CUMIS General Insurance Company	1 955,81 \$	1 955,81 \$
CUMIS Life Insurance Company	802,24 \$	802,24 \$
Darwin National Assurance Company	- \$	- \$
DAS Legal Protection Insurance Company Limited	9,07 \$	9,07 \$
Desjardins Sécurité financière compagnie d'assurance vie	3 251,73 \$	3 251,73 \$
Ecclesiastical Insurance Office Public Limited Company	1 252,93 \$	1 252,93 \$
Echelon General Insurance Company	623,87 \$	623,87 \$
Economical Mutual Insurance Company	12 619,51 \$	12 619,51 \$
Electric Insurance Company	40,15 \$	40,15 \$
Elite Insurance Company	6 983,06 \$	6 983,06 \$
Employers Insurance Company of Wausau		
Euler Hermes North America Insurance Company	229,26 \$	229,26 \$
Everest Insurance Company of Canada	110,96 \$	110,96 \$
Factory Mutual Insurance Company	4 698,69 \$	4 698,69 \$
FaithLife Financial	- \$	- \$
Farm Mutual Reinsurance Plan Inc.	- \$	- \$
FCT Insurance Company Ltd.	1 174,35 \$	1 174,35 \$
Federal Insurance Company	5,18 \$	5,18 \$
Federated Insurance Company of Canada	378,21 \$	378,21 \$
Federation Insurance Company of Canada	12 750,76 \$	12 750,76 \$
Fenchurch General Insurance Company	216,30 \$	216,30 \$
Fidelity National Title Insurance Company		
First American Title Insurance Company	285,82 \$	285,82 \$
First Canadian Insurance Corporation	966,23 \$	841,52 \$
First North American Insurance Company	67,35 \$	67,35 \$
Foresters Life Insurance Company	140,34 \$	140,34 \$



<b>Compagnie</b>	<b>Montant de la Cotisation</b>	<b>Montant payé</b>
Fundy Mutual Insurance Company	1 464,91 \$	1 464,91 \$
Groupama S.A.	124,34 \$	124,34 \$
GCAN Insurance Company	- \$	- \$
Genworth Financial Mortgage Insurance Company Canada	2 977,32 \$	2 977,32 \$
Gerber Life Insurance Company	13,56 \$	13,56 \$
Gore Mutual Insurance Company	31,09 \$	31,09 \$
Grain Insurance and Guarantee Company	989,99 \$	989,99 \$
Great American Insurance Company	834,57 \$	834,57 \$
Green Shield Canada	723,61 \$	723,61 \$
Hartford Fire Insurance Company	22,02 \$	22,02 \$
Hartford Life Insurance Company	- \$	- \$
HDI-Gerling Industrie Versicherung AG	- \$	- \$
Healthcare Insurance Reciprocal of Canada	8,63 \$	8,63 \$
Household Life Insurance Company	50,30 \$	
Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc.	4 233,96 \$	4 233,96 \$
Industrial Alliance Pacific Insurance and Financial Services Inc.	- \$	- \$
Industrial-Alliance Pacific General Insurance Corporation	1 956,67 \$	1 956,67 \$
Intact Insurance Company	37 140,96 \$	37 140,96 \$
International Insurance Company of Hannover Ltd.	185,65 \$	185,65 \$
Jewelers Mutual Insurance Company	35,83 \$	35,83 \$
Knights of Columbus	623,18 \$	623,18 \$
La Capitale assurances et gestion du patrimoine inc.	196,21 \$	196,21 \$
La Capitale General Insurance Inc.	- \$	- \$
La Compagnie d'assurance Belair inc.	- \$	- \$
La Compagnie d'Assurances Jevco	779,30 \$	779,30 \$
La Survivance – Voyage, compagnie d'assurance	17,62 \$	17,62 \$
Humania Assurance Ins.	127,02 \$	127,02 \$
Lawyers' Professional Indemnity Company	0,86 \$	0,86 \$
Legacy General Insurance Company	183,06 \$	183,06 \$
L'Excellence Compagnie d'assurance-vie	89,47 \$	89,47 \$
Liberty Life Assurance Company of Boston	- \$	- \$
Liberty Mutual Insurance Company	5 847,14 \$	5 847,14 \$
Life Insurance Company of North America	- \$	- \$
Lloyd's Underwriters	15 353,76 \$	15 353,76 \$
London Life Insurance Company	6 385,24 \$	6 385,24 \$
Lumbermen's Underwriting Alliance	(109,20) \$	
L'Union Canadienne Compagnie d'Assurances	- \$	- \$
L'Union-Vie, compagnie mutuelle d'assurance	70,12 \$	70,12 \$
L'Unique assurances générales inc.	126,07 \$	126,07 \$
Manulife Canada Ltd.	171,13 \$	171,13 \$
Massachusetts Mutual Life Insurance Company	- \$	- \$
MD Life Insurance Company	- \$	- \$
Medavie Inc.	9 671,97 \$	9 671,97 \$
Mitsui Sumitomo Insurance Company Limited	47,06 \$	47,06 \$

<b>Compagnie</b>	<b>Montant de la Cotisation</b>	<b>Montant payé</b>
Motors Insurance Corporation	44,47 \$	44,47 \$
Munich Reinsurance America, Inc	- \$	- \$
National Liability & Fire Insurance Company	55,26 \$	55,26 \$
New York Life Insurance Company	75,80 \$	75,80 \$
Northbridge Commercial Insurance Corporation	3 023,09 \$	3 023,09 \$
Northbridge General Insurance Corporation	5 137,35 \$	4 624,00 \$
Northbridge Indemnity Insurance Corporation	231,85 \$	231,85 \$
Northbridge Personal Insurance Corporation	34,97 \$	34,97 \$
Novex Insurance Company	354,90 \$	354,90 \$
Old Republic Insurance Company of Canada	599,26 \$	599,26 \$
Omega General Insurance Company	42,74 \$	42,74 \$
Optimum Société d'Assurance inc.	- \$	- \$
Pafco Insurance Company	616,53 \$	616,53 \$
Pembridge Insurance Company	7 050,85 \$	7 050,85 \$
Penncorp Life Insurance Company	49,14 \$	49,14 \$
Perth Insurance Company	22,45 \$	22,45 \$
PMI Mortgage Insurance Company Canada	- \$	- \$
Primerica Life Insurance Company of Canada	167,24 \$	167,24 \$
Primum Insurance Company	5 515,56 \$	5 515,56 \$
Promutuel des Riverains, société mutuelle d'assurance générale	- \$	- \$
Promutuel Gaspésie - les Îles, Société mutuelle d'assurance générale	4 527,72 \$	- \$
Promutuel Vie Inc.	- \$	- \$
Protective Insurance Company	8,20 \$	8,20 \$
Quebec Assurance Company	- \$	- \$
RBC General Insurance Company	4 209,96 \$	4 209,96 \$
RBC Insurance Company of Canada	1 579,76 \$	1 579,76 \$
RBC Life Insurance Company	1 749,24 \$	1 749,24 \$
Reliable Life Insurance Company	38,48 \$	38,48 \$
Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada	14 021,82 \$	14 021,82 \$
Safety National Casualty Corporation	- \$	- \$
Scotia General Insurance Company	- \$	- \$
Scotia Life Insurance Company	264,71 \$	264,71 \$
Scottish & York Insurance Co. Limited	(1,73) \$	
Security Insurance Company of Hartford	- \$	- \$
Security National Insurance Company	14 903,45 \$	14 903,45 \$
Sentry Insurance a Mutual Company	3,89 \$	3,89 \$
Sompo Japan Insurance Inc.	1,73 \$	1,73 \$
SouthEastern Mutual Insurance Company	2 770,52 \$	2 770,52 \$
SSQ, Insurance Company Inc.	241,18 \$	241,18 \$
SSQ, Société d'Assurance-Vie inc.	522,81 \$	522,81 \$
St. Paul Fire and Marine Insurance Company	473,63 \$	473,63 \$
Standard Life Assurance Limited	- \$	- \$
Stanley Mutual Insurance Company	2 931,12 \$	2 931,12 \$
State Farm Fire and Casualty Company	7 911,32 \$	7 911,32 \$

<b>Compagnie</b>	<b>Montant de la Cotisation</b>	<b>Montant payé</b>
State Farm International Life Insurance Company Ltd.	314,31 \$	314,31 \$
State Farm Mutual Automobile Insurance Company	12 814,23 \$	12 814,23 \$
Stewart Title Guaranty Company	619,99 \$	619,99 \$
Sun Life Assurance Company of Canada	13 632,41 \$	13 632,41 \$
Sun Life Insurance (Canada) Limited	- \$	- \$
Sunderland Marine Mutual Insurance Company Limited	2 523,12 \$	2 523,12 \$
T.H.E. Insurance Company	0,86 \$	0,86 \$
TD Direct Insurance Inc.	- \$	- \$
TD General Insurance Company	- \$	- \$
TD Home and Auto Insurance Company	440,81 \$	440,81 \$
TD Life Insurance Company	45,08 \$	45,08 \$
Temple Insurance Company	1 516,29 \$	1 516,29 \$
The American Road Insurance Company	31,52 \$	31,52 \$
The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada	409,73 \$	409,73 \$
The Canada Life Assurance Company	9 037,78 \$	9 037,78 \$
The Canada Life Insurance Company of Canada	- \$	- \$
The Dominion of Canada General Insurance Company	8 650,90 \$	8 650,90 \$
The Empire Life Insurance Company	512,85 \$	512,85 \$
The Equitable Life Insurance Company of Canada	306,66 \$	306,66 \$
The Grand Orange Lodge of British America Benefit Fund	7,19 \$	7,19 \$
The Great-West Life Assurance Company	8 096,23 \$	8 096,23 \$
The Guarantee Company of North America	1 568,10 \$	1 568,10 \$
The Independent Order of Foresters	9,74 \$	9,74 \$
The Insurance Company of Prince Edward Island	4 358,91 \$	4 358,91 \$
The Manufacturers Life Insurance Company	20 178,62 \$	20 178,62 \$
The Missisquoi Insurance Company	0,86 \$	0,86 \$
The Mortgage Insurance Company of Canada	- \$	- \$
The Nordic Insurance Company of Canada / La Nordique compagnie d'assurance du Canada	- \$	- \$
The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company		
The Order of United Commercial Travelers of America	6,95 \$	6,95 \$
The Personal Insurance Company	6 861,31 \$	6 861,31 \$
The Portage la Prairie Mutual Insurance Company	5 545,35 \$	5 545,35 \$
The Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association (Luxembourg) [Canada Branch]	6,91 \$	6,91 \$
The Sovereign General Insurance Company	3 510,53 \$	3 510,53 \$
The Standard Life Assurance Company 2006	- \$	- \$
The Standard Life Assurance Company of Canada	945,61 \$	945,61 \$
The Wawanesa Life Insurance Company	396,60 \$	396,60 \$
The Wawanesa Mutual Insurance Company	46 965,78 \$	46 965,78 \$
TIG Insurance Company	- \$	- \$
Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co. Ltd.	13,38 \$	13,38 \$
Traders General Insurance Company	4 671,06 \$	4 671,06 \$
Trafalgar Insurance Company of Canada	533,21 \$	533,21 \$
Trans Global Insurance Company	90,23 \$	90,23 \$

<b>Compagnie</b>	<b>Montant de la Cotisation</b>	<b>Montant payé</b>
Trans Global Life Insurance Company	24,80 \$	24,80 \$
Transamerica Life Canada	512,85 \$	512,85 \$
Travelers Insurance Company of Canada	819,02 \$	819,02 \$
Trisura Guarantee Insurance Company	603,58 \$	603,58 \$
Triton Insurance Company	723,61 \$	723,61 \$
Unica Insurance Inc.	- \$	- \$
Unifund Assurance Company	14 452,70 \$	14 452,70 \$
Union du Canada Assurance-Vie	- \$	- \$
United American Insurance Company	1,04 \$	1,04 \$
United General Insurance Corporation	2 518,81 \$	2 518,81 \$
Utica Mutual Insurance Company	- \$	- \$
Virginia Surety Company Inc.	- \$	- \$
Waterloo Insurance Company	848,81 \$	848,81 \$
Western Assurance Company	- \$	- \$
Western Financial Insurance Company	193,85 \$	193,85 \$
Western Life Assurance Company	361,02 \$	361,02 \$
Western Surety Company	410,59 \$	410,59 \$
Westport Insurance Corporation	1 368,20 \$	1 368,20 \$
Woman's Life Insurance Society	- \$	- \$
XL Insurance Company Limited	1 192,91 \$	1 192,91 \$
XL Reinsurance America Inc.	123,05 \$	123,05 \$
Zenith Insurance Company	1 301,28 \$	1 301,28 \$
Zurich Insurance Company Ltd	5 007,82 \$	5 007,82 \$
	<b>508 654,19 \$</b>	<b>502 493,42 \$</b>